

REDACTIUNEA,
 Administrațiunea și Tipografia
 Brașov, piața mare nr. 30.
 Scrisorile nefrancaute nu se
 primesc.
 Manuscrise nu se retrimit.
INSERATE
 se primesc la Administrațiune în
 Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
 În Viena: la M. Dukas Nachf.,
 Nuz. Augenfeld & Emeric Les-
 ner., Heinrich Schalek, A. Op-
 pelik Nachf., Anton Oppelik.
 În Budapesta: la A. V. Gold-
 berger, Ekstein Bernat, Iuliu
 Leopold (VII Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
 rie garmond pe o colonă 10
 bani pentru o publicare. Pu-
 blică mai dese după tarifară
 și învoială. — RECLAME pe
 pagina 3-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în de-care d
 Abonamente pentru Austro-Ungaria
 Pe un an 24 cor., pe șese luni
 12 cor., pe trei luni 6 cor.
 Nr-ri de Duminică 4 cor., pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șese
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 Nr-ri de Duminică 8 fr., pe an.
 Se prenumără la toate ofi-
 cile postale din țară și din
 afară și la d-nii colectori.
 Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare,
 Târgul Inului Nr. 80. etagiu
 I.: Pe un an 20 cor., pe șese
 luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
 Cu dusul în casă: Pe un an
 24 cor., pe șese luni 12 cor.,
 pe trei luni 6 cor. — Un esem-
 plar 10 bani. — Atât abona-
 mentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 200.

Brașov, Joi 11 (24) Septembrie

1905.

Contrastul în viața de stat.

Dacă ordinul de ȳi, ce l'a adre-
 sat Majestatea Sa armatei la 161 c.
 ar fi vădut lumina ȳilei cu șese luni
 mai înainte, de sigur, că n'ar fi pro-
 dus între politicianii maghiari nici
 pe departe acea consternare și de-
 ceptiune, pe care a produs'o acuma.

Lucru e ușor de esplicat. Pre-
 cum am mai arătat apetitul obstruc-
 ționiștilor din dietă a crescut gra-
 dat din săptămână în săptămână și
 din lună în lună. Pre când astă-
 primăvară ei s'ar fi mulțumit, decât
 fostul ministru-președinte Szell, pe
 lângă promisiunile ce se cređu au-
 torizat a le face, ar fi retras cunos-
 cetele proiecte militare, pe atunci
 cu șese luni mai târziu, la vr'o 5
 săptămâni după retragerea silită a
 contelui Khuen-Hedervary, nu nu-
 mai partidele din stânga, dér chiar
 și partea covârșitoare a membrilor
 partidului liberal nu se mai gândeau
 la alta, și nu mai doreau și pretin-
 deau alta, decât ca să li-se facă con-
 cesiuni séu cel puțin să li-se dea
 promisiuni pozitive și obligătore, că
 succesiv va fi introdusă în regimen-
 tele ungare ale armatei comune
 limba maghiară ca limbă de co-
 mandă și de serviciu.

O spuneau vorbitorii din cameră
 și foile maghiare cu mare aplomb,
 că acum se tratăză de câștigarea
 unei baze neapărate pentru a pute
 completa edificiul statului național
 maghiar, ce vor să-l clădescă. Dintre
 toate instituțiunile publice în Ungaria
 numai armata comună rămase încă
 neatinsă de bruma maghiarisării, nu-
 mai acesta instituțiune singură era
 exemtă séu scosă de sub dirigearea
 și dispunerea directă a guvernului
 unguresc.

Armata comună sta ce-i drept
 la dispoziția autorităților administra-
 tive maghiare, or'i de câte ori, în

sensul legii, puteau să cêră concu-
 rsul ei. Astfel mijlocit ea a sprî-
 jinit regimul maghiarisării, și pe când
 încă Românii din Bănat și ținuturile
 ungurene luau parte la alegerile die-
 tale, nu odată s'a întemplat să fie
 zădărnicită victoria candidaților lor
 cu ajutorul baionetelor armatei im-
 periale. Dér în armată nu s'au
 putut incuiba tendințele de maghia-
 risare deși în parte nu a putut fi
 ferită de tot nici ea de influențele
 curentului dominant.

Acum Maghiarii se credeau a-
 prôpe de isbnda mult dorită și spe-
 rau, după succesele neașteptate ce le
 avuse obstrucțiunea, că puțin îi mai
 desparte de realizarea dorinței lor
 de a maghiarisa și instituțiunea ar-
 matei. Ei socoteau, că decât dieta,
 decât „națiunea“ va pretinde, mo-
 narchul se va vedé în cele din urmă
 constrins de a ceda și în punctul
 limbei de comandă.

„Proclamația“ de la Chlopy i-a
 deșteptat în mod brusc din visul
 atât de plăcut și i-a făcut să vadă
 realitatea cea neesorabilă. Nisuița
 utopică a construirii unui stat na-
 țional maghiar a primit în momen-
 tul acesta cea mai gravă lovitură,
 căci li-se spunea hotărît, clar și lim-
 pede în ordinul de ȳi, că armata,
 care este comună și a monarhiei
 întregi, trebuie să rămână „unitară“,
 intactă în organizația ei actuală, și
 că intrinsa toate popórele monarhiei
 să se simtă egal îndreptățite.

Aici ne întorcem la faptul că
 în Ungaria dintre toate instituțiunile
 publice, numai în armata imperială
 mai este conservat principiul egalei
 îndreptățiri a tuturor popórelor.
 Majestatea Sa a declarat acuma, că
 dorește ca și în viitor armata să
 rămână în privința acesta cum a
 fost, în interesul consolidării ei și a
 monarhiei întregi.

Ei bine, decât spiritul conducê-
 tor în armată, care respectăză indi-
 vidualitățile naționale până la un
 punct pe basa principiului de egală
 îndreptățire, va fi pus în paralelă cu
 spiritul intolerant și asupritor, ce
 domnesce în toate ccelelalte instituții
 și cu deosebire în interesul de gu-
 vernare al Ungariei, la ce rezultat
 ajungem?

Acosta este marea întrebare, ce
 trebuie să preocupe ađi pe cei chie-
 mați și datorii sunt a apêra intere-
 resele de viața ale naționalităților,
 cari în afară de armată, pretutin-
 deni întempină o tractare vitregă și
 dușmănosă, fiind amenințate cu des-
 naționalizare de actualul sistem de
 guvernare.

Până ce nu se va delătura cum-
 va acest contrast isbitor în viața
 de stat a Ungariei, nici că pôte fi
 vorbă de-o rezolvare definitivă a cri-
 sei, ce-i sgudue temeliile.

**Toastul împêratului Wilhelm și
 Maghiarii.** Am publicat er'i toastul îm-
 pêratului Wilhelm ce l'a ținut la prân-
 ȳul dat în Viena de către Majestatea Sa
 monarchul nostru în onórea înaltului séu
 óspe. Într'o parte a pressei maghiare s'a
 accentuat, că toastul a fost îndreptat
contra Ungariei.

„Pester Lloyd“, în urma unui inter-
 view ce l'a avut c'un bărbat de stat ger-
 man, scrie următoarele în privința acesta:

— Bărbatul de stat a declarat, că
 împêratul Germaniei nu se amestecă în
 afacerile interne ale unui stat aliat, cu
 atât mai virtuos, că are o desêvêșită în-
 credere față cu înțelepciunea monarchu-
 lui Francisc Iosif. Cu toate acestea el (îm-
 pêratul) urmărește cu viu interes eveni-
 mentele politice. Neîndoiros, că *limba de
 comandă și de serviciu unitară, o consi-
 deră ca un mijloc de menținere a armatei
 comune unitare a Austro-Ungariei.* Dacă
 armata s'ar separa în două, decât s'ar în-
 ființa o armată deosebită austriacă și alta

deosebită ungară, acesta negreșit ar atinge
 raporturile de alianță ale Austro-Ungariei
 față cu aliații séi și cu alte state, și încă
 într'un mod nefavorabil pentru Austro-
 Ungaria. Ar trebui atunci să se caute *noi
 aliați* și să se pună pe alte baze raportu-
 rile dintre singuraticile state. Ordinul pe
 armată n'a făcut nici un efect deosebit
 asupra împêratului. Impêratul Wilhelm,
 care este obișnuit a vorbi limpede și
 sincer către soldații séi, nu vede în ordi-
 nul acesta nici un fel de politică, séu vre-
 un ascuțit îndreptat în contra Ungariei.

**Croații și ordinul de ȳi al Maj.
 Sale.** Corespondentul din Agram al ȳia-
 rului „Pol. Corr.“ a avut o convorbire cu
 un deputat și distins politician croat asu-
 pra ordinului de ȳi al Maj. Sale. Politi-
 cianul croat a ȳis:

„Acest ordin de ȳi adresat întregii
 armate se pôte numi o salvare, căci
 crisa în care prin trufia Ungurilor a ajuns
 întreaga monarhie, numai așa se pôte re-
 media, decât li-se strigă Ungurilor: „Până
 aici și nu mai departe“. Acosta s'a și în-
 tîmplat, și acum au venit Maghiarii la
 rînd, să se întorcă la sentimente mai bune.
 Tote popórele monarhiei aduc, după pu-
 terile lor, egale jertfe pentru armată și
 nici unul dintre popóre nu este mai pre-
 ferat, decât celalalt. De ce o vor tocmai
 Maghiarii asta, cari nici în privința cul-
 turală, nici după număr nu sunt între cei
 dintăi? Maghiarii jócă un joc din cele
 mai periculóse, căci ei mână lucrurile la
 evenimentele din 1848. Naționalităților un-
 gare nu pôte decât să le convină acesta...“

Cestiunea balcanică și Germania.
 Cancelarul german contele *Bulow* a făcut
 deunăđi declarațiuni importante unui re-
 dactor de la „N. W. Abendblatt“. Germa-
 nia, ȳice cancelarul, nu e deosebit intere-
 sată în Balcani. Cestiunea balcanică pentru
 ea este o cestiune secundară. Germania
 n'are nici un motiv de a îndemna pe Tur-
 cia la rezistență față de politica puterilor.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Se mărită bucătăreșa.

De Anton Cohov.

Grișa, băiețelul de șapte ani, stetea
 la ușa bucătăriei și se uita prin gaura
 cheii. După părerea lui, în bucătărie se
 petrecea ceva estra-ordinar, ne mai vădut
 până acuma. La masa din bucătărie, pe
 care de obicei se tócă carne și se taie
 cêpă, ședea un bărbat cât ȳiua de er'i,
 îmbrăcat în costum de vizitiu. El ținea
 în mână o cêșcă și bea ceai. Față în
 față cu el ședea pe un scaunel murdar
 bêtărna îngrijitoare Acsinia Stepanowna și
 bea și ea ceai. Fața îngrijitórei era se-
 riosă din cale afară. Avea chiar o înfăți-
 șare solemnă. Bucătăreșa Pelagia își fă-
 cea de lucru pe lângă cuptor și par-că
 voia să-și ascundă fața. Apoi umbra cu
 mânila pe la ouțite și linguri, par-că ar
 avé de gând să facă ceva. Într'aceea însă
 nu făcea nimic. La masa, unde se bea
 ceaiul, nici nu se uita, ér la întrebările
 babei răspundea scurt și apăsat.
 „Bea Dănilă!“ imbiia îngrijitóreia pe

birjarul Danilă Semionici. „Și apoi de ce
 tot béi numai ceai și érá ceai? Ar tre-
 bui să mai béi și vr'un ciocan de ra-
 chiu!“

Îngrijitóreia întinse óspelui sticla cu
 rachiu și un păhărel.

„Nu héu... mulțumesc... lasă Acsinie,
 nu mă mai îndemna.“

„Ce fel de om mai ești și D-ta?
 Cine a mai ađit? Birjar și să nu bea.
 Om neînsurat, să nu bea! Asta nu se
 pôte.“

Birjarul se uita cu códa ochiului la
 sticla, apoi la mutra réutăciósă a babei și
 se încruntă și ȳicea în gând: „N'o să mă
 prinđi babo!“

„Nu héu, lasă-mé! Cu birjăria noastră
 nu se potrivește asta! Un meseriaș pôte
 să bea, căci el stă neclintit la un loc, noi
 însă în tot minutul avem de a face cu
 publicul. Spune, nu-i așa? Apoi, decât te
 bagî în crășmă, se pôte întempla să-și ia
 vînt calul, decât te chirchilescî, e și mai
 réu: Dómne feresce! Poți adormi și cădé
 de pe capră. Așa e afacerea noastră!“

„Și cât câștigî pe ȳi, Danilă?“

„Cum e și ȳiua! Sunt ȳile, când ca-
 peți câte-o hârtie de trei ruble, se întem-

plă însă, că te întorci acasă séra fără un
 pitac în buzunar. Sunt ȳile și ȳile. În tim-
 pul din urmă ne merge prost de tot.
 Ne-am înmulțit prea tare. Fînul e scump și
 mușterii nu mai sunt buni, decât de aruncat
 în apă. Caută să-și potrivească așa timpul,
 să pôte merge cu tramvaiul. Totuși tre-
 buie să mulțumim lui Dumneȳu, că trăim.
 Avem ce mânca, cu ce ne îmbrăca...
 avem ce împărți și cu alții (birjarul se
 uită spre Pelagia)... decât și ei vor să
 împartă.“

Ce s'a mai vorbit, nu putu să audă
 Grișa. Mama veni la ușă și îl trimise în
 odaia de copii, să învețe.

„Haidi, plécă! Ce ascuți aici!“

După ce a intrat în odaia de copii,
 Grișa își deschise cartea de citire, nu
 putea însă să cetescă. Cele ađite și vădute
 îi sugerau o sumedenie de întrebări:

„Bucătăreșa se mărită...“ gândia el.
 „Asta-i ciudat lucru. Nu pricep de ce se
 mărită cineva. Mama s'a măritat cu tata,
 verișóra Veronica s'a măritat cu Pavel
 Andreici. Înțeleg, că cu tata și cu Pavel
 Andreici să se mărite cineva. Ei au lan-
 țuri de aur, haine frumoșe, ghetele vă-
 suite; dér să se mărite cineva cu birjaru

asta urit cu nasul roșu și cismele de
 păslă! Pfui!... De ce silesceșingrijitóreia, ca
 să se mărite biata Pelagia?“

După ce a eșit óspele din bucătărie,
 Pelagia veni să curețe prin odăi. Era încă
 agitată. Fața îi era roșie și părea spăriată.
 Abia atingea podelele cu mătura și în
 fie-care colț mătura câte de cincî or'i. În
 odaia unde ședea cucóna, stătú multă
 vreme. Pe semne îi era urit singură și ar
 fi vrut să se destăinuescă cuiva.

„S'a dus!“ mornăi dênșă, după ce
 vădú că mama n'are de gând să începă
 conversația.

„De sigur, este un om cum se cade“
 răspunse mama, fără să-și ridice ochii de
 la cosele. „Este om așeđat și nu bé.“

„Ferescă Dumneȳu, cucónă, nu mă
 mărit după el. Nu mă mărit!“

— Nu vorbi prostii, dór nu mai ești
 copilă. Acesta-i un pas serios, la care tre-
 buie să te gândesci bine. Îți place Dănilă?..

„Ce vorbesci, cucónă! răspunse Pe-
 lagia... D-ta cređi, ceea-ce... de bună
 sémă...“

„Ar trebui să ȳică, că nu-i place“—
 gândia Grișa.

„Ce te sclifosescî! Îți place?“

Ea dorește din contră o pașnică aplanare a conflictelor și vede o deplină garanție în procederea comună a Austro-Ungariei și Rusiei.

O nouă dorință a Cehilor. Din Brünn se telegrafiază, că în ședința de Lună a dietei provinciale (Moravia) Cehii tineri au prezentat o moțiune de urgență în care cer, ca adresa către tron să nu fie adresată împăratului Austriei, ci „*Mar-chisului Moraviei*.”

Congresul socialist, ce s'a ținut săptămâna trecută în Dresda, a votat următoarea propunere a lui *Bebel*: „Congresul cere, ca fracțiunea să reclame dreptul său, reclamând numirea în Reichstag a unui vicepreședinte și a unui secretar din sinul său, der se refuse a primi vr'o obligațiune, care n'ar fi motivată în constituția imperiului său a regulamentului intern. Congresul vestește categoric tendințele revisioniste, și ori-ce tendințe, cari au de țintă a disimula contrastele actuale între clase, cari cresc din zi în zi, pentru a se pute apropia mai mult de partidele burgheze”. — Anul viitor congresul se va ține în Brema.

Crisa.

Audiențele lui Khuen-Hedervary.

Ministrul-președinte demisionat, contele *Khuen-Hedervary* a fost primit ărași de două-ori de către Majestatea Sa monarhul: erî înainte și după amiazi. După audiența dinaintea de amiazi, suveranul a primit pe ministrul-președinte austriac *Dr. Koerber*.

Erî la orele 5 d. a. *Hedervary* a plecat spre Budapesta.

Un memorandum.

În audiența de Lună contele *Hedervary* — după-cum se asigură — a prezentat Maj. Sale un memorandum, în care se arătau modalitățile de remediare a situațiunii. La acest memorandum au colaborat ministrul de comerț *Lang* și *Szogyeny-Marich Laszlo*. Maj. Sa a răspuns, că va ceti memorandumul. După altă versiune, *Hedervary* a prezentat monarhului textul declarațiunii, ce ar ave de gând s'o cetască ați în conferența partidului liberal.

Din sorginte acreditată se vestese, că în cele trei audiențe, Maj. Sa ar fi voit să determine pe *Hedervary* a primi din nou sarcina de ministru-președinte.

Voința monarhului.

Hedervary a desfășurat înaintea monarhului cauzele pentru cari ar fi necesar, ca suveranul să vină cât mai curând

ărași la Budapesta. Maj. Sa a declarat categoric, că despre o călătorie a Sa la Budapesta nu pôte fi vorba; vré mai întâi să scie ce va hotărî partidul liberal și decă va vedé, că partidul va elimina din pretensiunile lui limba de comandă maghiară, are să vină ărași în Ungaria. La repetitele rugări ale contelui *Khuen* de a veni la Budapesta, Monarhul a declarat, că ține necondiționat la limba de comandă germană și nu pôte să facă nici măcar o declarațiune principiară privitor la introducerea limbii maghiare.

Despre un manifest către „națiune”, Monarhul nu vré să scie nimic.

Koerber și Hedervary.

Mare încordare între aceste două personalități.

Hedervary a cerut de la Maj. Sa concesiunea de a face înaintea partidului liberal o declarațiune autoritativă, prin care să liniștescă spiritele ațitate de ordinul de zi către armată. *Koerber* însă — cărnua Maj. Sa i-a arătat textul declarațiunii — odată cu capul nu se învoese. El e de părere, că prin acésta spiritele în Austria s'ar neliniști și mai mult și situația ar deveni aici forțe serioasă, urmând stări de lucruri pentru cari nimeni n'are să iee răspunderea.

Partidul liberal

a ținut Lună s'era o conferență prealabilă. *Presidentul Podmaniczky* a spus, că de ore-ce contele *Khuen* nu se pôte întorce de la Viena decât abia Marți s'era, conferența să se țină Miercuri (ați) *Szentvanyi* a cerut ca conferența să nu se amâne. Ministrul *Daranyi* e pentru amânare, deore-ce contele *Hedervary* numai Miercuri pôte să-și dea sémă despre isprăvile ce le-a făcut în Viena. Fără a cunoște rezultatul, partidul ușor ar pute lua o hotărîre, care ar împiedeca o pașnică aplanare a conflictului, ceea-ce n'ar fi un act patriotic. Cine s'ar încumeta atunci să ia răspunderea pentru zădărnicierea pașnică aplanării? Contele *Andrassy* încă e de părerea acésta, căci — dișe el — trăim momente istorice, când fie-care pas trebuie bine cumpénit. Tot așa dișe și *Tisza*. Ast-fel a rēmas, ca conferența să se țină ați, Miercuri.

Austriacii.

Din Graț se telegrafiază, că în ședința de alaltă-erî a dietei provinciale, partidul poporal, partidul marilor proprietari și partidul agrarilor au făcut propunerea, ca guvernul să fie invitat de a nu face nici o concesiune Ungariei, de a pregăti tariful vamal autonom și de a lua tôte măsurile pentru separarea de Ungaria.

Din Bucovina.

În întrunirea pe care partidul național popular român din Bucovina a ținut-o în Cernăuți în ziua de 1 (14) Septemvrie, s'a luat următoarele hotărîri:

Comitetul central al partidului poporal național, care are consciința de a reprezenta cu sinceritate și curățenie interesele românesce din Bucovina, își exprimă cea mai vie dorință, ca tôte forțele bune și oneste ale poporului român să se alieze cu el, cu scop de a se coopera în unire, sincer și solidar la creșterea, emanciparea și înaintarea poporului român pe tôte terenurile vieții publice și particulare împlineind cu fidelitate tôte punctele programului său național:

respinge însă de la sine și va combate cu tótă puterea acele elemente funeste, cari în loc de a sprijini acésta lucrare, caută fără a se știi de cele mai de testabile mijldece, a nimici în popor cele mai sfinte și gingașe legături religioșe și naționale și a îngropa ori-ce iubire de adevăr, de ordine și de respect reciproc, propagând astfel o destrăbălare și corupție complectă și lucrând indirect la ruina lui economic.

Partidul poporal național protesteză cu energie în contra amestecului Evreimei din distr. Sucevei în afacerile interne ale poporului român, avertisând tot odată pe conducătorii poporului jidovesc, că pacea confesională, care formeză un moment constitutiv în programul partidului, ar pute să sufere o turburare regretabilă, decă jidovimea va preurma pe calea pornită.

În executarea programului său, partidul poporal național se adresează către reprezentanții săi în dieta țării cu rugarea, ca să se întrepună și mai departe în mod energic pentru realizarea reformei electorale, căutând tot odată, ca nu cumva să se strecore în proiectul de lege dispozițiuni prin cari s'ar jioni interesele națiunii noastre.

Și în fine:

Partidul poporal național tot-d'aua credincios înaltei case imperiale, vede cu durere, că evenimentele de gravitate suptemă din Ungaria aruncă valurile lor până în țările cislaitane, având ca consecință reținerea soldaților peste limita celor 3 ani de serviciu.

Deși măsurile luate de guvernul nostru sunt deplin justificate din punctul de vedere al apărării imperiului, totuși este de cerut, ca guvernul imperial să ia de urgență măsuri energice, ca interesele poporului austriac, deci și ale Românilor, să nu sufere din cauza aspirațiunilor Maghiarilor. Tot odată protesteză partidul poporal național energic contra tendințelor maghiare de a introduce comaudamentul maghiar în regimentele ungare, în cari serveș deot de mii din frații noștri transcarpatini de cari ne légă sentimentele solidarității naționale.

SCIRILE DILEI.

— 10 Septemvrie v.

Societatea birtașilor și chelnerilor din Brașov și-a serbat erî jubileul de 20 ani a înființării și cu acésta ocaziune și-au procurat un steag frumos, pe care l'au sfințit la biserica catolică. De la biserică ôșpeții s'au dus cu steagul în frunte la casa de tir, unde a avut loc baterea solemnă a cuielor. Cel dintăi cuiu l'a bătut naș steagului, d-na *Neustädter*, apoi au urmat preoții bisericilor: abatele paroch catolic *Neurhrrer*, parochul ev. sas *Dr. Oberl*, protopopul *Vasile Voina*, și decanul aug. ev. maghiar *Iuliu Moór*. După reprezentanța bisericilor au urmat: contele *Stefan Lazar* fișpan, *R. Mayer* major c. și r. (în numele generalului *Tappeiner*) și alții mai mulți.

La ora 1 a fost banchet la restaurantul „Casa de tir” cu un menu ales, cum numai societatea birtașilor pôte să-l compună și cu șampanie în abundență. S'au rostit mai multe toast: Președintele d-l *Fr. Schmidt* a salutât întâi ôșpeții în numele protectorului absent, d-l *primar Hiemesch*, apoi a rostit un toast pentru naș steagului; senatorul *Alesius* pentru membrii societății; *Carol Schuster* pentru dame; protopopul *Voina* pentru președintele *Schmidt*; *Iuliu Moór* pentru birtași și chelneri, *Alesius* pentru părintele abate *Neurhrrer*, protop. *Voina*, și decanul *Moór*. Acesta luând din nou cuvântul ridică un toast pentru Sași și Români, etc. Cele mai multe toasturi s'au rostit nemșese, câte-va unguresce, er păr. *Voina* a vorbit românesce. S'era a fost bal în sala de la „casa de tir”. Redacțiilor li-s'a oferit câte o cartă de onore.

Mórtea generalului Arion. Generalul *Eraclie Arion*, comandantul corpului II de armată, una din gloriile armatei române, a încetat din viață, Lună s'era la orele 10 și jumătate, în locuința sa din strada Romană Nr. 17. S'a înșciințat nu mai de cât d-l colonel *Hiotu*, comandantul garnisónei Bucuresci și d-l *Dr. Bădescu*, medicul curant, cari sosiră numai decă acolo. Născut la 1838, Februarie 24, după ce-și făcú studiile liceale, într în școala militară la 7 Aprilie 1855 și după doi ani, la 7 Aprilie 1857, eși sub-locotenent. În același an, la 24 Ianuarie, se beră din armată și fu reprimat după 3 ani la 1860, Ianuarie 26. La 1861, August 26, fu numit locotenent; la 1863, Adgu 30, căpitan; la 1868, Septemvrie 26, major; la 1870, Noembrie 16, locot-colonel și la 1875, Ianuarie 2, fu înaintau colonel. În anul 1877, Martie în 9, își luă concediu, der isbu-nid rēșboiul româno-turc fu chemat după o lună, la 8 Aprilie. La 1883, Martie în 16 fu înaintat general

„D'apoi, că-i bătrân, Dómnă! Ha! Ha!”

„Taci din gură nebuno!” strigă îngrijitorea din odaia vecină. „Nu e încă de patruzeci de ani. Și la ce țiar și trebui unul tînér? Ce să-i faci cu mutra frumósă? Ai să-l iai de bărbat și s'a isprăvit.”

„Nu mă mărit, nu mă mărit” răspunse *Pelagia*.

„Ce nebună! Ce nebună! Alta, în locul t'eu ar face mătânii de mulțumire și tu diș, că nu te măriți. Ai vré să faci din ochi numai curierilor postali și meditatoților. Să scii, Dómnă, că la *Grișa* vine un meditator, la care *Pelagia* se uită, de i-se scurg ochii. O, tu nerușinato!”

„Ai mai vădút pe *Dănilă*?” întrebă cocóna.

„De unde să-l ved! Astădi l'am vădút întâi. Nu sciu de unde mi-l'a adus *Acsinia*.”

La prând, când *Pelagia* aducea pe masă, toți i-se uitau în ochi și o tachinau cu birjarul. Ea se înroși ca para focului și rídea cam în silă.

„Trebuie să fie lucru rușinos măritul” își gândia *Grișa*.

Tôte mâncările erau srate, în carne s'a găsit o bucată de jaretieră — nu se scie în ce chip ajunse acolo — găina nu

era friptă în deajuns, er *Pelagia* a spart la masă vr'o două farfurii. Nimeni nu-i făcea însă nici un reproș, par-că toți îi înțelegeau starea sufletescă. Numai tata își aruncă într'un rënd servieta la o parte și dișe mánios către mama: „Nu sciu, ce manie ai tu, să tot măriți fetele. Lasă-le, să se mărite cu cine le-o plăcé!”

După prând se adunară în bucătărie servitórele și bucătăresele vecinilor și până s'era târziu au stat la palavre. Cum au aflat că au pețit pe *Pelagia*, Dumneșeu scie! După meșul nopții se trezi *Grișa* și auđi cum vorbea încet îngrijitorea cu bucătăresă. Îngrijitorea vorbea cu convingere, bucătăresă suspina și rídea alternativ. După ce adormi ărași *Grișa*, visă, că pe *Pelagia* a furat-o un pitic și o strigóică...

A doua zi era liniște ... Bucătăria avea înfățișarea, de par-că nici odată n'ar fi trecut p'acolo birjarul.

Într'o s'era însă când *Pelagia* și îngrijitorea erau ocupate cu ceva croială, întră mama în bucătărie și dișe:

„Nu-mi pasă, poți să te măriți cu el, der să scii *Pelagio*, că nu-l las să locușcă aici. Tu scii, că nu pot tolera, să ședă cineva în bucătărie... Așa der să scii... și apoi nóptea nu te las să lipsesci din casă”...

Într'o zi de Duminecă, când *Grișa* întră din întâmplare în bucătărie, remase uimit de ceea ce vedú. O mulțime de bucătărese, servitóri și gardiști de la poliție și un subofițer.

În mijlocul bucătăriei stntea *Pelagia* îmbrăcată în haine noue cu o flóre în p'ér. Lângă dișea stetea birjarul.

Buzele *Pelagiei* svicniiau și începu să plângă. Subofițerul luă p'anea de pe masă, se postă lângă îngrijitorea și începu să binecuvinte pe miri*) *Birjarul* veni înaintea subofițerului ingenunchiă înaintea lui și îi sărută mâna. Tot așa făcú și cu *Acsinia*, er *Pelagia* urmă esemplul lui *Dănilă*. În sfirșit se deschise ușa și cu toții eșiră în curte.

„S'era *Pelagia*!” gândia *Grișa*, auđindu-o cum plânge. Ore unde o duc? Și de ce nu sare tata și mama să o ia în apărare?”

După cununie a fost petrecere în spălătorie până nóptea târziu. S'a cântat din gură și cu harmonica. Mama s'a năcăjit tot timpul, fiindcă îngrijitorea miroșea a rachi și fiind-că din cauza nuntei, n'aveam pe nimeni, ca să ne pregătésă samovarul pentru ceai. Când se culcă *Grișa*, *Pelagia* încă nu se reîntorse.

*) Subofițerul și îngrijitorea erau nunți.

„Sermana! cine scie unde o fi plând acum! Er birjarul de sigur o mărătrăză.”

A doua zi bucătăresa era des de minetă în bucătărie. *Birjarul* încă veni scurt timp și mulțumind mamei, dișe tându-se aspru la *Pelagia*: „Dómnă, să îngrijiti de ea, și și tu mamă *Acsinio*, o aibi în vedere, ca nu cumva să facea ceva prostii... Apoi, dómnă, vă rog să dați din léfa ei cinc ruble, să-mi cumpun un hamut nou!”

Ărași o nouă enigmă pentru *Grișa* *Pelagia* trăia până acuma în deplină libertate, fără să dea cuiva sémă. Deodă se ivesce, așa tam-nesam, un strein, ce a căpătat de la nu sciu cine dreptul să supravegheze purtarea și să-i pună mâna pe ceea ce e a ei! Pe *Grișa* l'a cuprinsă mánhire adencă. Doria din tótă inima mângăie acésta victimă, care după p'area lui, căđu în robia ómenilor. Se decă în cămară și alegend d'acolo mărătrăz cel mai frumos și ducendu-l în bucătărie îl puse fără să dișă ceva în mâna *Pelagiei*, apoi eși repede din bucătărie.

brigadă și la 1892, Maiu în 10, fu înaintat general de divizie și i-se încredință comanda corpului 2 de armată. Generalul Arion a fost între cei dintâi cari s'au distins în războiul pentru independența țării. Pentru eroismul și meritele sale militare, Regele Carol l'a decorat, chiar pe câmpul de luptă, cu medalia de aur „Virtutea militară” și cu ordinul „Stéua României”. Generalul Eraclie Arion a mai fost decorat cu ordinul „Stéua României”, în timp de pace și cu ordinul „Coróna României”.

Advocații sași judecați. Senatul disciplinar al camerei advocaților din Tergu-Mureșului a adus dările aceste sentință într-o afacere foarte interesantă. Scim, că înainte cu câțiva ani, când archiducele Iosif a vizitat orașul Bistrița, advocații sași Dr. Gustav Kelp și Dr. Carl Lang au arborat la casele lor stéguri cu colorile săsescei vânătoare-roșu. Din cauza acesta numiții advocați au fost condamnați la amendă în bani și actele procesului au fost transpuse comitetului disciplinar al camerei advocaților. Acesta i-a dat pe mâna senatului, care i-a și pus sub acuză pe motiv de contravenție contra statului. Curia a aprobat acesta și Sâmbătă s'a pertractat procesul. Acuzații nu s'au prezentat, ei și-au predat apărarea în scris. Senatul disciplinar i-a declarat vinovați și i-a condamnat: pe Dr. Kelp la 1000 cor. amendă, pe Dr. Lang la suspendarea oficiului pe 1/2 an.

Impietate. Cetim în „Unirea”: Ni-se scrie de la Doștat, districtul Sebeș, că Dumineca trecută la 13 c. când trăgeau clopotele la biserică, doi gendarmi umblau din casă în casă, scoțând poporul la haisă de sâlbătociuni și amenințând pe cei ce se codeau să asculte, cu escortare ori pedepsă în bani. Gendarmii întrebați au răspuns, că au ordin mai înalt. Ar fi bine, ca cei mai mari să cerceteze lucrul acesta, și să nu lase poporul să fie batjocurit de ori-cine, împedecându-l în deprinderea datorințelor religioase, de dragul plăcerii de vânat a cutărui oficial. Indiferentismul și nepăsarea duce la destrăbălare, și nu ne mire faptul, că bietul țeran, vedându-se părăsit de toți, cu început ajunge acolo de se îngrozesce, și când zărește de departe câte-un slujbaș subaltern de-al administrației... pentru că acestora totul li-e permis. Trist de tot!

Ciobanul Cârțanu, după cum suntem informați, se află la poliția din localitate, condamnat fiind la 30 zile închisoare pentru vagabondaj. El a fost arestat de către jandarmi pe valea Timișului și escortat aici la Brașov. Despre sechestrarea cărților n'am putut lua nici o informație, deore-ce la poliție se observă asupra acestui lucru secretul oficial.

Bombă într-o casarmă. În Zombor a făcut mare senzație faptul, că în casarmă Francisc Iosif (reg. 22 de inf.) s'a aflat o bombă. Examinată de specialiști s'a constatat, că bomba conține materii explozive din cele mai periculoase. Bomba a fost așezată de autorul acestui atentat într-o cutie mare de tutun. Lângă ea s'a aflat o țigaretă de jumătate arsă.

Meeting interzis. Din Eszek se anunță, că poliția de acolo a interzis ținerea unui meeting croat, pe motiv, că ușor s'ar pute turbura, *toemui acum*, ordinea și liniștea.

Pentru masa studenților români din Brașov au intrat: de la domnișorele Alexandrina, Geni și Minna Wagner 20 cor., ér dela dómna Maria Triandafilidi n. Wagner 10 cor. într-o amintirea neuitatei lor sore + Helene Wagner; tot în memoria réposatei Helene Wagner au mai intrat 6 cor. de la dómna P. Dariu, din Brașov; de la d-l I. Ionică inginer silvic în Zérnescl 5 cor. la fondul abiturienților din 1893 pentru masa studenților. — Primescă generoșii donatori cele mai căldurose mulțămite. *Direct. școlilor gr. or. rom.*

Un proces senzațional. Sâmbătă s'a judecat la curtea cu jurați din Clușiu procesul fetei Balázs Matild pe care o ademenise tînărul Moritz Hirsch, că o va lua în căsătorie. Fata a creșut promisiunilor și, ca să fie mai aproape de amantul său, a intrat în casa de prostituție a părinților lui Hirsch, așteptând acolo ani de zile, până și-a luat Moritz diploma de farmacist. Ajuns aici, Moritz n'a mai vrut să scie de promisiunii, ér fata în desperarea sa a luat un revolver și și-a împușcat amantul. Apărătorul fetei, Dr. Menyhárt, a ținut o pledoarie atât de înduioșătoare, încât a stors lacrimi juraților. Sub impresia acestei pledoarii juriul a achitat pe fată. Apărătorul Menyhárt făcând o colectă, la care au contribuit chiar și judecătorii, s'a adunat imediat suma de 100 coróne. Se dice, că un notar din comitatul Hunedórei a oferit nenorocitei fetei, că o va lua de nevastă.

Politică la un concert. În ziua de 20 Septemvrie muzica militară din Brünn, dedea un concert în restaurantul Gambrius din acel oraș. În program era și punctul „Variațiuni unguresce”. Abia începuse însă să se execute acest punct, și publicul se ridică în picioare să protesteze. Muzica a fost silită a întrerupe cântecul.

Un ordin al comandantului de corp. În ordinul de la 19 Septemvrie a comandantului de corp din Pojun li-se atrage atențiunea ofițerilor asupra agitației politice, ce s'a înăspriț în timpul din urmă în Ungaria în urma ordinului de la Chlopy, și se ordonă ofițerilor de a ocoli localurile și societățile unde se face politică, ér ei, ofițerii, să se abțină, conform regulamentului, de ori-ce enunțaiuni politice.

Steag negru-galben pe casa lui Kossuth. O fôie din Ungaria-de-nord scrie: Dilele acestea corpul 6 de armată ținând manevre în regiunea noastră, un general al armatei comune fu găzduit în casa natală a lui Kossuth din comuna Monak. Generalul a arborat imediat steagul negru-galben. Locuitorii din Monak însă indignându-se de acesta au cerut cu insistență înlăturarea stégului, ceea-ce s'ar fi și întemplat.

Se apropie érna. Ni-se scrie din Sângeorgiul-român: „În nóptea de 20 Septemvrie a nins pe la noi. Ineu și alți munți din împrejurime sunt învaliți de un strat subțire de zăpadă.”

Premii pentru cărțile de cetire din cursul primar. Ministerul instrucțiunii, din România, a acordat autorilor concurenți pentru cele mai bune cărți de cetire următoarele premii: A) Pentru cartea de lectură de cl. II urbană și divisia II rurală premiul I d-lor: Ionescu Gion, Costescu, Stoienescu Dima, — 1500 lei premiul și 1000 lei venit anual; premiul II 1000 lei, 1000 lei venit anual d-lui D. Scrbă, și premiul III 500 lei și venit anual 500 lei d-lor Borgovanu și Odobescu; B) Pentru Cartea de cetire de cl. III urbană și Divisia III an. I rurală, premiul I d-lor: Gion, Borgovanu, Costescu, Stoienescu și Dima, în suma de 2500 lei și beneficiu anual 4000 lei; premiul II de 2500 lei d-lui Scrbă; premiul III nu s'a oferit niméni. C) Pentru Cartea de cetire de cl. IV urbană și Divisia III A. II rurală premiul I de 3000 lei și beneficiu anual de 4500 d-lor Scrbă, Teodosiu și Negulescu; premiul II de 3000 lei d-lor Gion, Borgovanu, Costescu, Stoienescu și premiul III de 2500 lei d-lor Broșteanu, Galin... Ast-fel vedem cu plăcere, pe compatriotul nostru d-l prof. Borgovanu, figurând ca premiat la tóte Cărțile de lectură de curs primar; dovadă, că timpul petrecut în România, unde sunt atâtea talente, l'a știut folosi cu prisosință. Credem, că ar fi timpul, ca să se revizuască și la noi cărțile de lectură, cari sunt baza culturii naționale a poporului nostru.

Convocare.

Reuniunea femeilor române din Abrud, Abrudsat și jur, își va ține adunarea generală ordinară Duminecă în 4 Octomvrie a. c. st. n la 2 ore d. p. în localitatea școlii de fete române din Abrud.

La această adunare sunt invitați cu onóre, toți membrii și toți binevoitorii reuniunii.

Obiectele: 1. Deschiderea ședinței. 2. Raportul comitetului. 3. Revisiunea ratiocinului. 4. Șatorirea budgetului pe anul 1903/4. 5. Esmiterea unei comisiuni pentru încasarea taeselor de la membrii vechi și înscrierea membrilor noi. 6. Alegerea unei comisiuni pentru verificarea protocolului. 7. Propuneri.

Abrud, 18 Septemvrie 1903.

Ana Filip, Alesandru Ciura,
presidentă. secretar.

Literatură.

O nouă serie de Schițe și Foițe o să apară la 1 Octomvrie v. 1903 în Brașov sub titlu de: „Clipe de repaus — Seria II.” de Sorcovă, formând un volum elegant de circa 160 pagini. Cuprinsul volumului este: Tata moșu. Din amintirile unui autor român. În pământ străin. Deale noastre. Deputăția mea. Un engles despre noi. Popa Șandru. Precis la punct. Foiță despre foiță. Prețul de abonament: 1 cor. 60 bani. (Pentru România: 2 Lei noi.) Abonamentele sunt a se trimite la adresa editorului opului: D-l Virgil Onițiu, director gimnasial în Brașov (Brassó.)

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 22 Septemvrie. În partidul liberal desorientarea e mare. Grupul condus de contele Andrassy e de părere, că ordinul de și de la Chlopy nu conține nici o atingere a constituției, prin urmare ar trebui să se trecă peste el la ordinea dălei. Contele Apponyi cu garda lui pretind, ca amărăciunea produsă de acest ordin să fie mulcomită prin autograf prea înalt. Kossuthiștii cer alegerea unei comisiuni, care să redacteze o adresă către corónă și pe care să o primescă tóte partidele. Partidul poporal n'a luat încă nici o decisiune.

Budapesta, 22 Septemvrie. Conferența partidului independist a primit unanim propunerea presidentului, ca camera să trimită Maj. Sale o adresă.

Budapesta, 23 Sept. Majestatea Sa a numit pe contele Khuen-Edervary din nou ministru-president, însărcinându-l cu formarea cabinetului. Cu ocaziunea acesta monarhul a adresat un autograf către contele Khuen, ce s'a publicat ađi în fôia oficială.

Autograful prea înalt exprimă adencă tristeță, de care e cuprins monarhul vedând stările regretabile, ce paralizează viața politică în Ungaria și împiedecă funcționarea organismului de stat.

Maj. Sa declară, că e decis a-și susține drepturile sale basate în legea pactului de la 1867 și a le lăsa intacte succesorilor săi. Nu póte consimți cu nisce măsurii, ce ar duce numai la slăbirea ambelor state ale monarhiei și de-í nu póte consimți să se împlinescă acele postulate, cari în consecențele lor finale ar amenința și integritatea țărilor sfintei sale coróne.

Monarhul dice apoi că e gata a lua acele măsurii în armată, cu privire la care guvernele maghiare. (Szell și Khuen) au făcut declarațiunii în dietă, (schimbarea emblemelor ș. a.) și că ține și acum la pact.

Apeléză mai departe la trezvia națiunii care, dice, a făcut mari și

îmbucurătoare progrese de la pact încóce, ca să ferescă țera și pe Domnitor de cercări. Așteptă de la înțelepciunea contelui Khuen, că va lumina Ungaria și dieta ei și o va scóte din situația de față periculoasă.

În acesta presupunere Maj. Sa s'a și hotărít a încredința pe contele Khuen cu formarea noului ministeriu.

Partida liberală a hotărít să amâne discuțiunea asupra autografului prea înalt și conferența ce s'a început la 10 ore dim. să se continue la 6 séra.

Viena, 22 Septemvrie. Dieta Austriei-de-jos a primit unanim un proiect de rezoluție prin care ordinul din Chlopy e salutat cu însuflețire și se dă expresie bucuriei pentru acest manifest publicat în interesul monarhiei unitare.

Sofia, 22 Septemvrie. Guvernul bulgar a cerut de la Turcia încetarea masacrărilor, retragerea trupelor turcesce de la granițe, amnestie generală, liberarea celor arestați și urgenta întroducere a reformelor.

Diverse.

Dreptul de alegere al femeilor în Australia. În Decemvrie vor avé loc în Australia alegerile pentru noul parlament federal. Partea cea mai interesantă în această luptă electorală este, că de astă dată vor lua parte pentru prima óră ca alegători și femeile. Nu mai puțin de 850.000 de femei și fete majore vor participa la alegeri, cari se fac direct și secret. Agitațiunea a început deja; un comitet de feme; a elaborat programul, prin care cere: 1) egalitatea ambelor sexe în fața legii, tóte funcțiile statului trebuie să le fie de o potrivă deschise; 2) interdicerea importului opului, stăvilirea consumării alcoolului; 3, tribunale, arbitrale de stat, cari să aplaneze tóte conflictele pe terenul economic. Mai sunt apoi și alte cereri, între cari și aceea privitoare la reorganizarea armatei de uscat și a marinei.

Se scie, că de mai mulți ani femeile din Seelanda nouă și din Australia de sud au drepturi electorale. Un German care a asistat la ultimele alegeri din Seelanda nouă descrie ast-fel activitatea electorală a femeilor: „Dua alegerii este o și de sêrbătoare publică; tóte prăvăliile, tóte cărciumile sunt închise; vîndarea beuturilor alcoolice e interzisă foarte aspru. Glumele și brutalitățile încetéză. În cete mici câte 2—6 vin alegătoarele și votéză. Propaganda, pe care o fac ele, e foarte vie, ele caută cu cuvinte dulci să convingă pe bărbați să le primescă buletinele lor ast-fel că te-ai crede într'un basar de binefacere. Tóte mesele cu urne erau împodobite de femei cu flori. În lipsa de sticle de vin, de bere séu de whiskey, presiunea adese-ori reușită se făcea cu cesci de ceai și cu priviri dulci. Din când în când se auđia și câte un discurs electoral rostít de câte o femeie și eu tot déuna am fost întărit în convingerea, că politica femeii va rămâné tot-déuna o politică de sentiment.”

Unde trésc ómenii mai mult? Profesorul de universitate engles Steevens a dovedit cu date statistice, că ómenii din țările cu clima moderată trésc mai mult ca cei din zona tropică, ori polară. În Germania, Anglia și Olanda din 1000 ómenii 77 ajung vârsta de 70 de ani, în Danemarca 84, în Suedia 88, în Norvegia 90, în partea nordică a Rusiei ómenii trésc mai mult ca în cea sudică. În Ungaria, Austria și Portugalia abia 71 ómenii din 1000 ajung la 70 ani. În Spania abia 58, în Grecia 54, în Asia ostică 40. Mai mult trésc ómenii în Franța, unde din 1000 127 au norocul să ajungă la etatea de 70 ani.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

8812—1903.

Brassó vármegye alispánjától.

H I R D E T M É N Y .

Brassó vármegye igazoló választmányának folyó évi szeptember hó 21-én tartott ülésében hozott határozata alapján ezennel köztudomásra hozom, hogy a brassói m. kir. adóhivatalnak a legtöbb adótfizetőkről szóló kimutatása, valamint az annak alapján az igazoló választmány által az 1904 évre összeállított Brassó város legtöbb adótfizetők névjegyzéki kimutatása a vármegye főjegyzőjénél a rendes hivatalos órák alatt f. évi szeptember hó 30-ig betekintethető és hogy az igazoló választmány a névjegyzék megállapítása céljából ülését f. évi szeptember hó 30-án d. e. 10 órakor fogja megtartani.

Mindazok, kik a névjegyzéki kimutatás ellen felszólamlással élni akarnak, vagy az 1886 évi XXI. t. cz. 26 §-ában megirt kedvezményt igénybe venni ohajtják, vonatkozó megjegyzéseiket megtehetik, illetve beadhatják a vármegye főjegyzőjénél f. évi szeptember hó 29-éig a rendes hivatalos órák alatt vagy pedig az igazoló választmányának a névjegyzék megállapítása céljából f. évi szeptember hó 30-án d. e. 10 órakor megtartandó ülésében.

A brassói m. kir. adóhivatal kimutatásai alapján összeállított a legtöbb adótfizetők névjegyzéke a következő:

		Kor.	tl.			Kor.	fl.	
1 Czell Károly, gyáros	Brassó	28263	74	okl. gyógyysz.	53 Stiehler Ferencz, ny.-vár.-elenőr	1528	56	okl. erdéz
2 Dr. Czell Vilmos, gyáros	"	22590	86	jogtudor	54 Henning Ferencz, háztulajdonos	1523	3	
3 Czell Frigyes, gyáros	"	11918	87		55 Dr. Lassel Jenő, tanár	1501	28	tanár
4 Heshaimer Adolf, kereskedő	"	6419	28	ker. ipr. kam. t	56 Klöss Keresztély, vendéglős	1492	80	
5 Neustädter Károly, gyáros	"	5722	18	" " "	57 ifj. Köpe István, bérlő földbirt., Hosszufalu	1491	99	
6 Dr. Fabritius Ágost, orvos	"	5210	68	orvostudor	58 ifj. Scherg Frigyes, bőrgyáros	1484	78	ker. ip. kam. tag.
7 Adler Jakab, bankár	"	4874	85		59 Irk Antal, földbirtokos	1465	16	
8 Adler Adolf,	"	4840	5		60 Harth Károly, kereskedő	1464	61	
9 Fleischer Mihály, gyáros	"	4661	2	ker. ipr. kam. t	61 Kelemen Ferencz, gyógyszerész	1454	—	okl. gyógyszerész
10 Aronsohn Henrik, szállító	"	4092	78	detto	62 Papp Ferencz, butorkereskedő	1447	80	ker. ip. kam. tag.
11 Mayer Emanuel, kereskedő	"	4040	32	detto	63 Dr. Philippi Frigyes, ügyvéd	1439	2	ügyvéd
12 Scherg Vilmos, gyáros	"	3914	4	detto	64 Dr. Jekelius Frigyes, orvos	1422	40	orvostudor
13 Klein Samu, fakereskedő	"	3210	52		65 Dusoiu János, kereskedő	1388	70	ker. ip. kam. tag.
14 Verzár István, háztulajdonos	"	2917	28	detto	66 Dr. Schwartz Frigyes, orvos	1366	—	orvostudor
15 Copony Márton, gyáros	"	2915	36	detto	67 Schmidt Vilmos, ügyvéd	1349	46	ügyvéd
16 Prentner József, kereskedő	"	2829	48	ker. ip. kam. tag.	68 Dr. Muresianu Aurel, hírlptulajdonos	1340	58	jogtudor
17 Drexler Sándor, háztulajdonos	"	2808	52		69 Fabritius Károly, kereskedő	1309	28	ker. ip. kam. tag.
18 Dr. Flechtenmacher Károly, orvos	"	2763	82	orvostudor	70 Witting Ferencz, háztulajdonos	1307	58	
19 Dr. Bogdán Andor, ny. albiró, Seps.-györgy	"	2695	60	jogtudor	71 Gyertyánffy Emil, magánzó	1302	—	detto
20 Kenyeres Károly, bőrgyáros	Brassó	2647	51		72 Porr Alfred, vállalkozó	1298	13	
21 Kertsch Keresztély, ny. vár. mérnök	"	2471	40	okl. mérnök	73 Herter János, gyáros	1275	64	detto
22 Popp B. György, magánzó	"	2389	20		74 Dr. Baiulescu György, orvos	1198	53	orvos
23 Hiemesch Henrik, gyáros	"	2330	51		75 Scherg Henrik, mészáros	1197	78	
24 Eitel Gusztáv,	"	2315	60	ker. ip. kam. tag.	76 Stephani György, földbirtokos	1155	12	
25 Puscaiu József, ügyvéd	"	2312	82	ügyvéd	77 Copony Traugott, háztulajdonos	1150	40	ker. ip. kam. tag.
26 Schiel János, gyáros	"	2269	45	ker. ip. kam. tag.	78 Dr. Gust Henrik, orvos	1139	94	orvostudor
27 Porr Emil,	"	2269	28	detto	79 Schwarz András, háztulajdonos	1110	41	
28 Miess Lajos, bórkereskedő	"	2227	92	detto	80 Dr. Zakarias János ügyvéd	1109	32	ügyvéd
29 Adler Jakab, háztulajdonos keresk.	"	2115	58		81 Tartler Alfred, kereskedő	1109	—	
30 Mayer József, ügyvéd	"	2094	—	ügyvéd	82 id. Marzell Mihály, bérlő	1104	9	
31 Adler Lipót, háztulajdonos	"	2091	91		83 Nagelschmidt János, háztulajdon. Brassó	1103	50	
32 Teutsch Mihály, szücs	"	1999	78	ker. ip. kam. tag.	84 Schlandt Gottlieb, gyáros	1085	92	
33 Schnell Károly, kir. közjegyző	"	1974	16	ügyvéd	85 Fein Ármin, fakereskedő	1068	43	
34 Kasik Antal, sörkereskedő	"	1921	56		86 Dr. Manoiu Miklos, ügyvéd	1067	98	ügyvéd
35 Roth Viktor, gyógyszerész	"	1896	—	okl. gyógyszerész	87 Virág József, háztulajdonos	1067	51	
36 Jeremiás György, gyáros	"	1851	7		88 Teutsch Vilmos, bádogos	1066	20	ker. ip. kam. tag.
37 Tartler Márton, háztulajdonos	"	1838	57		89 Furnika G. Miklos, mészáros	1058	9	
38 Scherg György, mészáros	"	1831	98	ker. ip. kam. tag.	90 dr. Vajna Gábor, ügyvéd	1054	60	ügyvéd
39 Nemes Péter, kir. közjegyző	"	1804	—	közjegyző	91 Hornung Károly, gyógyszerész	1045	60	okl. gyógyszerész
40 Maurer Viktor, magánzó	"	1802	42		92 Kugler Ede,	1045	—	detto
41 Schmutzler György, gyáros	"	1768	82		93 Müller Gyula, háztulajdonos	1041	2	
42 Zeidner Henrik, könyvkereskedő	"	1759	17		94 id. Lassel Jenő, tanár	1032	72	tanár
43 Reich Ágost, ügyvéd	"	1751	62	ügyvéd	95 dr. Herfurth Ferencz, főesperes	1014	10	lelkész
44 Malcher Mór, kávéháztulajdonos	"	1746	48		96 Simay Gerő, kereskedő	1013	70	ker. ip. kam. tag.
45 Gmeiner Gyula, háztulajdonos	"	1708	60		97 Zintz Henrik,	1010	55	
46 Korodi Mihály, detto	"	1681	80	ker. ip. kam. tag.	98 Meschendörter József, lelkész	1002	12	lelkész
47 Römer Gyula, tanár	"	1649	22	tanár	99 Tenner Pál, háztulajdonos	998	33	
48 Damian Simion, ügyvéd	"	1635	56	ügyvéd	100 Fraetschkes Vilmos, lelkész	985	—	
49 Mátyás József, terménykereskedő	"	1612	45		101 Harmath Lajos, ügyvéd	962	80	ügyvéd
50 Tichy Ferencz, sörgyáros	Földvár	1610	69	ker. ip. kam. tag.	102 Beer Mihály, háztulajdonos	959	90	
51 Roll Ottó, ügynök	Brassó	1571	92	detto	103 Jekelius Emil, gyógyszerész	955	—	okl. gyógyszerész
52 Reményik István, háztulajdonos	"	1555	44					

Brassó, 1903 évi Szeptember hó 22 én.

Alispán helyett:

Pánczél István s. k.
főjegyző.

Se caută în condițiuni favorabile aquisiteurii.
Braşov, Str. Orfanilor 4.

A V I S.
Prenumeratiile la „Gazeta Transilvaniei“ se pot face și re-inoi ori și când la 1-ma și 15 a fie-cărei luni.
Domnii abonenti să binevoiască a arăta în deosebii, când voiesc ca espedarea să li-se facă după stilul nou.
Domnii, ce se abonază din nou să binevoiască a scrie adresa lămurit și să arete și posta ultimă.

ANUNCIURI
(insertiuni și reclame.)
sunt a se adresa subscrisei administratiunii. In cazul publicării unui anouciu mai mult de odată se face scădemânt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.
Administr. „Gazetei Trans.“

Administraț. „Gaz. Trans.“